

Round

A+

SCHEDA TECNICA

Technical Data Sheets

Fiches Techniques

Ficha Técnica

Technische Informatiebladen

Stufe ad Aria Dielle \ Dielle Air Stoves

Stufa a pellet di forma tonda dal design essenziale ed elegante. Fianchi in acciaio verniciato (bianco o nero) con top scorrevole e porta in vetro 'magic'. È possibile scegliere una versione 'Up' con uscita fumi nella parte superiore.

Sono disponibili inoltre un'ampia gamma di accessori opzionali.

^{EN} Round pellet stove with an essential and elegant design. White or black painted steel sides with sliding top and magic glass door. You can choose an 'Up' version with smoke outlet in the upper part.

A wide range of optional accessories are also available.

^{FR} Poêle à pellets aux formes rondes avec un design essentiel et élégant. Côtés en acier verni en blanc ou en noir, avec toit coulissant et porte vitrée magic. Vous pouvez choisir une version "Up" avec sortie des fumées sur la partie supérieure.

Une large gamme d'accessoires est également disponible en option.

^{ES} Estufa de pellets redonda con un diseño esencial y elegante. Laterales de acero pintados en blanco o negro con tapa corrediza y puerta mágica de cristal. Puede elegir una versión 'Up' con salida de humos en la parte superior.

También hay disponible una amplia gama de accesorios opcionales.

^{NL} Ronde pelletkachel met een essentieel en elegant design. Wit of zwart gelakte stalen zijanten met schuifblad en magische glazen deur. U kunt kiezen voor een 'Up' versie met rookgasafvoer in het bovenop het toestel

Er is ook een breed scala aan optionele accessoires beschikbaar.

Top scorrevole in vetro con display a scomparsa
Sliding glass top with retractable display
Toit coulissant en verre avec écran amovible
Encimera corrediza de cristal con pantalla retráctil
Schuifbaar glazen blad met verborgen display

Camera di combustione in ghisa
Combustion chamber cast iron
Chambre de combustion en fonte
Cámara de combustión de hierro fundido
Verbrandingskamer gietijzer



Rivestimento in acciaio
Steel cladding
Revêtement en acier
Revestimiento de acero
Stalen bekleding

Porta in vetro 'magic'
Magic glass door
Porte en verre « magic »
Puerta mágica de cristal
Magische glazen deur

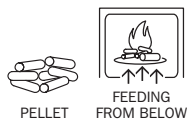
Brucciatoe brevettato Dielle
Patented Dielle burner
Brûleur breveté par Dielle
Quemador Dielle patentado
Gepatenteerde Dielle bodemvoeder



Round 50 | 6kW
Round 70 | 9kW
Round 100 | 12kW



Per maggiori informazioni consulta:
www.dielleitalia.it



Modelli Standard \ Standard models

Code	Model	Power	m ³
cod. ROU50B	Round 50	6 kW	135m ³
cod. ROU50B + OPT09	Round 50 + Silent	6 kW	135m ³
cod. ROU50B + UP	Round 50 + Up	6 kW	135m ³
cod. ROU50B + OPT09 + UP	Round 50 + Silent + Up	6 kW	135m ³
cod. ROU70B	Round 70	9 kW	200m ³
cod. ROU70B + OPT09	Round 70 + Silent	9 kW	200m ³
cod. ROU70B + UP	Round 70 + Up	9 kW	200m ³
cod. ROU70B + OPT09 + UP	Round 70 + Silent + Up	9 kW	200m ³
cod. ROU100B	Round 100	12 kW	280m ³
cod. ROU100B + OPT09	Round 100 + Silent	12 kW	280m ³

Optional

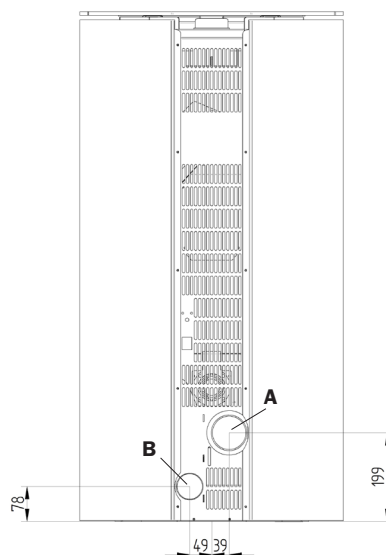
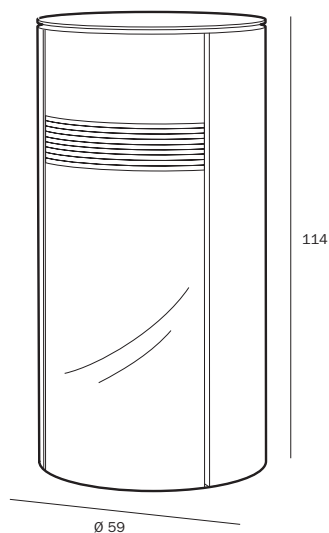
Code	Model
cod. OPT07	Dielle App
cod. OPT02	Wireless LCD Control Unit
cod. OPT03	Radio Control
cod. OPT04	Sms
cod. OPT50	Touch Screen
cod. OPT05	Pellet Level Sensor
cod. STH	Hermetic technology

Tecnologia applicata

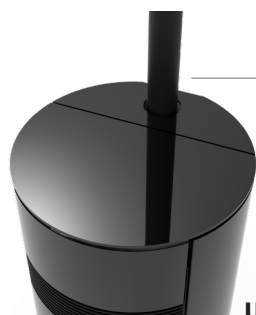
EN Applied technology
 FR Technologie appliquée
 ES Tecnología aplicada
 NL Toegepaste technologie



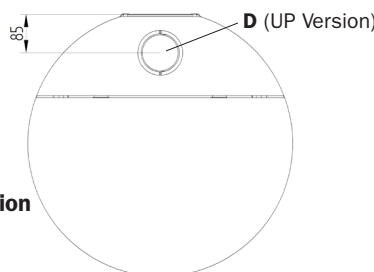
Optional



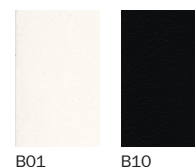
- A:** Uscita fumi Ø 80 mm
 Fumes Output Ø 80mm
 Sortie des fumées Ø 80mm
 Salida de humos Ø 80mm
 Uitgang van de dampen Ø 80mm
- B:** Presa aria esterna Ø 60 mm
 Input air Ø 60 mm
 Entrée air Ø 60 mm
 Entrada aire Ø 60 mm
 Invoerlucht Ø 60
- C:** Uscita aria canalizzata Ø 80 mm
 Ducted air output Ø 80 mm
 Sortie d'air canalisé Ø 80 mm
 Salida de aire canalizada Ø 80 mm
 Luchtstroomafvoer in kanalen Ø 80 mm
- D:** Uscita fumi superiore Ø 80 mm
 Upper fumes outlet Ø 80 mm
 Sortie des fumées supérieure Ø 80mm
 Salida de humos superior Ø 80mm
 Bovenste rookafvoer Ø 80 mm



UP Version



Colorazioni Colours



B01

B10

Dati di omologazione | Certification datas | Données de certification |
Datos de homologación | Typegoedkeuringsgegevens

Round 50

Round 70

POTENZA TERMICA GLOBALE (INTRODOTTA)

Global thermal power (Heat input) \ Puissance thermique globale (introduite)
 Potencia térmica total \ Globaal thermisch vermogen

POTENZA TERMICA NOMINALE (UTILE)

Nominal thermal power (Heat output) \ Puissance thermique nominale (utile)
 Potencia térmica nominal \ Nominiaal thermisch vermogen (Genezingsvermogen)

POTENZA RESA NELL'ARIA

Power given back to air \ Puissance rendue à l'air
 Potencia suministrada al aire \ Kracht teruggegeven aan de lucht

POTENZA RESA NELL'ACQUA

Power given back to water \ Puissance rendue à l'eau
 Potencia suministrada al agua \ Teruggave van stroom aan het water

CONSUMO ORARIO

Hourly consumption \ Consommation horaire
 Consumo horario \ Verbruik per uur

RENDIMENTO

Efficiency \ Rendement
 Rendimiento \ Efficiëntie

EMISSIONE MEDIA CO (13% O2)

Mean CO emission (13% O2) \ Emission moyenne NOx (13% O2)
 Emisión media CO (13% O2) \ Gemiddelde CO-emissie (13% O2)

EMISSIONE MEDIA NOx (13% O2)

Mean NOx emission (13% O2) \ Emission moyenne NOx (13% O2)
 Emisión media NOx (13% O2) \ Gemiddelde NOx-emissie (13% O2)

EMISSIONE MEDIA OGC (13% O2)

Mean OGC emission (13% O2) \ Emission moyenne OGC (13% O2)
 Emisión media COGC (13% O2) \ Gemiddelde OGC-emissie (13% O2)

EMISSIONE MEDIA POLVERI (13% O2)

Mean dust emission (13% O2) \ Emission moyenne poudres (13% O2)
 Emisión media polvos (13% O2) \ Gemiddelde stofemissie (13% O2)

TEMPERATURA MEDIA FUMI

Mean flue gas temperature \ Température moyenne des fumees
 Temperatura media humos \ Gemiddelde rookgastemperatuur

FLUSSO GAS COMBUSTIBILE

Flue gas mass flow rate \ Flux gaz combustible
 Flujo gas combustible \ Rookgasmassastroom

TIRAGGIO MEDIO DEL CAMINO

Mean fuel draught \ Tirage moyen de la cheminee
 Tiro medio de la chimenea \ Verbruik per uur

Max	Min	UM
6,5	2,9	kW
5,5	2,5	kW
5,5	2,5	kW
-	-	kW
1,3	0,6	kg\h
89,5	85,0	%
0,009 117	0,034 430	% mg\Nm³
118	-	mg\Nm³
7	19	mg\Nm³
7	-	mg\Nm³
141	115	°C
5,3	5,3	g/s
12	10	Pa

Max	Min	UM
9,1	2,9	kW
8,0	2,5	kW
8,0	2,5	kW
-	-	kW
1,9	0,6	kg\h
88,0	85,0	%
0,012 147	0,034 430	% mg\Nm³
116	-	mg\Nm³
6	19	mg\Nm³
7	-	mg\Nm³
180	115	°C
6,3	5,3	g/s
12	10	Pa

Dati tecnici di funzionamento | Functioning technical datas

CAPACITÀ TOTALE SERBATOIO

Total tank capacity \ Capacité totale du réservoir
 Capacidad total del tanque \ Totale tankinhoud

CLASSIFICAZIONE STELLE

Star Rating \ Classification des étoiles
 Clasificación de las estrellas \ Sterrenclassificatie

CLASSE ENERGETICA

Energy Class \ Classe énergétique
 Clase de energía \ Energieklasse

TENSIONE NOMINALE

Rated voltage \ Tension nominale
 Tensión nominal \ Nominale spanning

FREQUENZA NOMINALE

Rated frequency \ Fréquence nominale
 Frecuencia nominal \ Nominale frequentie

POTENZA ELETTRICA MEDIA IN FUNZIONAMENTO

Mean operating rated power \ Puissance électrique moyenne
 Potencia eléctrica media \ Gemiddeld nominaal vermogen

POTENZA ELETTRICA NOMINALE MAX

Rated input power MAX \ Puissance électrique nominale MAX
 Potencia eléctrica nominal MAX \ Nominiaal ingangsvermogen MAX

VOLUME DI RISCALDAMENTO MAX

Max. heating volume \ Volume de réchauffement max.
 Volumen de calefacción máx. \ Max. verwarmingsvolume

29,5 25 (Round UP)	lit
★★★★	
A+	
230	V
50	Hz
60	W
520	W
135	m³

29,5 25 (Round UP)	lit
★★★★	
A+	
230	V
50	Hz
70	W
520	W
200	m³

IT

****Volume riscaldabile**

Calcolato in base a un fabbisogno medio di 0,04 kW/mt³

Le informazioni contenute in questa scheda, quali caratteristiche tecniche dei prodotti o dei componenti, dimensioni, colori, etc., hanno valore meramente indicativo, in ragione della evoluzione tecnologica delle specifiche tecniche dei prodotti aziendali.

I dati impegnativi potranno essere forniti di volta in volta e dietro esplicita richiesta.

Al fine di migliorare la qualità del prodotto, Dielle SpA si riserva il diritto di modificare lo stesso senza alcun preavviso e anche dopo l'accettazione dell'ordine.

***Biomassa**

(pellet energetico, vinacciolo, nocciolino di sansa, etc.); in base al combustibile potrebbe essere necessario aggiungere una percentuale di pellet).

EN

**** Heated volume**

Calculated on the basis of an average requirement of 0.04 kW/m³

The information contained in this brochure, including the technical features of the products or components, dimensions, colours, etc., serves merely as an example, due to the technical evolution of the company products' technical specifications.

The final data can be provided as needed on explicit request.

In order to improve product quality, Dielle SpA reserves the right to change its products no prior notice and even after order acceptance.

***Biomass**

(energetic pellets, grape seeds, olive stone pomace, etc.); depending on the fuel, it might be necessary to add a percentage of pellets).

FR

****Volume chauffable**

Calculé sur la base d'un besoin moyen de 0,04 kW/m³

Les informations contenues dans ce dépliant, telles que les caractéristiques techniques des produits ou des composants, les dimensions, les couleurs, etc., sont fournies exclusivement à titre indicatif en raison de l'évolution technologique des spécifications techniques des produits fabriqués.

Les données correctes pourront être fournies au fur et à mesure et sur demande explicite.

Afin d'améliorer la qualité de ses produits, Dielle SpA se réserve le droit de les modifier sans aucun préavis et même une fois que l'ordre auras été accepté.

***Biomasse**

(granulés énergétiques, pépins de raisin, noyaux de grignon, etc.); suivant le combustible il pourrait être nécessaire d'ajouter un pourcentage de granulés).

ES

****Volumen que puede calentarse**

Calculado en función de las necesidades medias de 0,04 kW/m³

La información incluida en este folleto, así como las características técnicas de los productos o de los componentes, las dimensiones, los colores, etc., solo tienen un valor indicativo, debido a la evolución tecnológica de las especificaciones técnicas de los productos de la empresa.

Los datos definitivos se facilitarán en su momento y a partir de una solicitud explícita.

Con el objetivo de mejorar la calidad del producto, Dielle SpA se reserva el derecho a modificarlo mismo sin estar obligada por ello a avisar previamente ni después de la aceptación del pedido.

***Biomasa**

(pellet energético, granilla de uva, orujillo, etc.); en función del tipo de combustible, podría ser necesario añadir un porcentaje de pellet).

NL

****Verwarmd volume**

Berekend op basis van een gemiddelde behoefte van 0,04 kW/m³

De informatie in deze brochure, met inbegrip van de technische kenmerken van de producten of componenten, de afmetingen, de kleuren, enz. dient slechts als voorbeeld, als gevolg van de technische evolutie van de technische specificaties van de producten van het bedrijf.

De definitieve gegevens kunnen op uitdrukkelijk verzoek worden verstrekt. Om de kwaliteit van de producten te verbeteren, behoudt Dielle SpA zich het recht voor om haar producten zonder voorafgaande kennisgeving en zelfs na aanvaarding van de bestelling te wijzigen.

***Biomassa**

(energetische pellets, druivenpitten, olijvenpitjes, enz.); afhankelijk van de brandstof kan het nodig zijn om een percentage pellets toe te voegen).

Round 100

Dati di omologazione | Certification datas | Données de certification |

Datos de homologación | Typegoedkeuringsgegevens

POTENZA TERMICA GLOBALE (INTRODOTTA)

Global thermal power (Heal input) \ P Puissance thermique globale (introduite)
Potencia térmica total \ Globaal thermisch vermogen

POTENZA TERMICA NOMINALE (UTILE)

Nominal thermal power (Heal output) \ P Puissance thermique nominale (utile)
Potencia térmica nominal \ Nominaal thermisch vermogen (Genezingsvermogen)

POTENZA RESA NELL'ARIA

Power given back to air \ Puissance rendue à l'air
Potencia suministrada al aire \ Kracht teruggegeven aan de lucht

POTENZA RESA NELL'ACQUA

Power given back to water \ Puissance rendue à l'eau
Potencia suministrada al agua \ Teruggave van stroom aan het water

CONSUMO ORARIO

Hourly consumption \ Consommation horaire
Consumo horario \ Verbruik per uur

RENDIMENTO

Efficiency \ Rendement
Rendimiento \ Efficiëntie

EMISSIONE MEDIA CO (13% O2)

Mean CO emission (13% O2) \ Emission moyenne NOx (13% O2)
Emisión media CO (13% O2) \ Gemiddelde CO-emissie (13% O2)

EMISSIONE MEDIA NOx (13% O2)

Mean NOx emission (13% O2) \ Emission moyenne NOx (13% O2)
Emisión media NOx (13% O2) \ Gemiddelde NOx-emissie (13% O2)

EMISSIONE MEDIA OGC (13% O2)

Mean OGC emission (13% O2) \ Emission moyenne OGC (13% O2)
Emisión media COGC (13% O2) \ Gemiddelde OGC-emissie (13% O2)

EMISSIONE MEDIA POLVERI (13% O2)

Mean dust emission (13% O2) \ Emission moyenne poudres (13% O2)
Emisión media polvos (13% O2) \ Gemiddelde stofemissie (13% O2)

TEMPERATURA MEDIA FUMI

Mean flue gas temperature \ Température moyenne des fumees
Temperatura media humos \ Gemiddelde rookgastemperatuur

FLUSSO GAS COMBUSTIBILE

Flue gas mass flow rate \ Flux gaz combustible
Flujo gas combustible \ Rookgasmassastroom

TIRAGGIO MEDIO DEL CAMINO

Mean fuel draught \ Tirage moyen de la cheminee
Tiro medio de la chimenea \ Verbruik per uur

Max Min UM

Max	Min	UM
11,7	2,8	kW
10,0	2,7	kW
10,0	2,7	kW
-	-	kW
2,5	0,6	kg\h
89,0	96,0	%
0,02	0,05	% mg\Nm ³
198	590	
122	-	mg\Nm ³
1	3	mg\Nm ³
10	-	mg\Nm ³
176	100	°C
7,2	2,8	g/s
12	10	Pa



Dati tecnici di funzionamento | Functioning technical datas

CAPACITÀ TOTALE SERBATOIO

Total tank capacity \ Capacité totale du réservoir
Capacidad total del tanque \ Totale tankinhoud

CLASSIFICAZIONE STELLE

Star Rating \ Classification des étoiles
Clasificación de las estrellas \ Sterrenclassificatie

CLASSE ENERGETICA

Energy Class \ Classe énergétique
Clase de energía \ Energieklasse

TENSIONE NOMINALE

Rated voltage \ Tension nominale
Tensión nominal \ Nominale spanning

FREQUENZA NOMINALE

Rated frequency \ Fréquence nominale
Frecuencia nominal \ Nominale frequentie

POTENZA ELETTRICA MEDIA IN FUNZIONAMENTO

Mean operating rated power \ Puissance électrique moyenne
Potencia eléctrica media \ Gemiddeld nominaal vermogen

POTENZA ELETTRICA NOMINALE MAX

Rated input power MAX \ Puissance électrique nominale MAX
Potencia eléctrica nominal MAX \ Nominaal ingangsvermogen MAX

VOLUME DI RISCALDAMENTO MAX

Max. heating volume \ Volume de réchauffement max.
Volumen de calefacción máx. \ Max. verwarmingsvolume

29,5	lt
★ ★ ★ ★	
A+	
230	V
50	Hz
90	W
520	W
280	m ³

IT

**Volume riscaldabile

Calcolato in base a un fabbisogno medio di 0,04 kW/m²

Le informazioni contenute in questa scheda, quali caratteristiche tecniche dei prodotti o dei componenti, dimensioni, colori, etc., hanno valore meramente indicativo, in ragione della evoluzione tecnologica delle specifiche tecniche dei prodotti aziendali.

I dati impegnativi potranno essere forniti di volta in volta e dietro esplicita richiesta.

Al fine di migliorare la qualità del prodotto, Dielle SpA si riserva il diritto di modificare lo stesso senza alcun preavviso e anche dopo l'accettazione dell'ordine.

*Biomassa

(pellet energetico, vinacciolo, nocciolino di sansa, etc.); in base al combustibile potrebbe essere necessario aggiungere una percentuale di pellet).

EN

** Heated volume

Calculated on the basis of an average requirement of 0,04 kW/m²

The information contained in this brochure, including the technical features of the products or components, dimensions, colours, etc., serves merely as an example, due to the technical evolution of the company products' technical specifications.

The final data can be provided as needed on explicit request.

In order to improve product quality, Dielle SpA reserves the right to change its products no prior notice and even after order acceptance.

*Biomass

(energetic pellets, grape seeds, olive stone pomace, etc.); depending on the fuel, it might be necessary to add a percentage of pellets).

FR

**Volume chauffable

Calculé sur la base d'un besoin moyen de 0,04 kW/m²

Les informations contenues dans ce dépliant, telles que les caractéristiques techniques des produits ou des composants, les dimensions, les couleurs, etc., sont fournies exclusivement à titre indicatif en raison de l'évolution technologique des spécifications techniques des produits fabriqués.

Les données correctes pourront être fournies au fur et à mesure et sur demande explicite.

Afin d'améliorer la qualité de ses produits, Dielle SpA se réserve le droit de les modifier sans aucun préavis et même une fois que l'ordre aura été accepté.

*Biomasse

(granulés énergétiques, pépins de raisin, noyaux de grignon, etc.); suivant le combustible il pourrait être nécessaire d'ajouter un pourcentage de granulés).

ES

**Volumen que puede calentarse

Calculado en función de las necesidades medias de 0,04 kW/m²

La información incluida en este folleto, así como las características técnicas de los productos o de los componentes, las dimensiones, los colores, etc., solo tienen un valor indicativo, debido a la evolución tecnológica de las especificaciones técnicas de los productos de la empresa.

Los datos definitivos se facilitarán en su momento y a partir de una solicitud explícita.

Con el objetivo de mejorar la calidad del producto, Dielle SpA se reserva el derecho a modificar el mismo sin estar obligada por ello a avisar previamente ni después de la aceptación del pedido.

*Biomasa

(pellet energético, granilla de uva, orujillo, etc.); en función del tipo de combustible, podría ser necesario añadir un porcentaje de pellet).

NL

**Verwarmd volume

Berekend op basis van een gemiddelde behoefte van 0,04 kW/m²

De informatie in deze brochure, met inbegrip van de technische kenmerken van de producten of componenten, de afmetingen, de kleuren, enz. dient slechts als voorbeeld, als gevolg van de technische evolutie van de technische specificaties van de producten van het bedrijf.

De definitieve gegevens kunnen op uitdrukkelijk verzoek worden verstrekt.

Om de kwaliteit van de producten te verbeteren, behoudt Dielle SpA zich het recht voor om haar producten zonder voorafgaande kennisgeving en zelfs na aanvraag van de bestelling te wijzigen.

*Biomassa

(energetische pellets, druivenpitten, olijvenpitjes, enz.); afhankelijk van de brandstof kan het nodig zijn om een percentage pellets toe te voegen).

DIELLE SpA | Scheda Tecnica Stufa Round
Pelletkachel kopen? Kijk voor meer informatie